



24213

Mag. St. Dr.

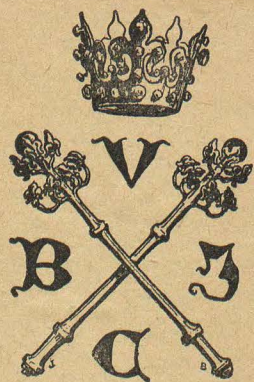
P

o. Augustyn Pracki

W jasna przy ciemnej nocy  
Pracka w dzień wesolego  
mienienia Pańskiego xiawiona, żywa  
Wacy niegdy Imci P. Heleny z Grudowska  
Zielinskiej etc.

Warszawa. 1648.





24213

I

~~Hist. pol. 5468~~



I A S N A  
Przy ciemney nocy  
**IVTRZENKA**

W dzień wesołego Przemienienia Pań-  
skiego, zjawiona;

Z Y W A  
Wielmożney niegdy Jey Hóci  
**PANIEY HELENY**  
Z GRVDOWSKA  
**ZIELINSKIEY,**  
Starościny Ciechanówkicy,  
FIGURA,

Ná żałobnym wystawiona Grobstynie;  
Potomnym czasom,

W KOSCIELE BERNARDYNSKIM  
Klasztorá Prądnyskiego,

Przez X. AUGUSTYNA CZACKIEGO tegoż Zakonu Káznodzieia,

Roku Páńskiego 1648. dnia 6 Sierpnia  
PUBLIKOWANA,

A w tymże Roku, z dozwoleniem Stárszych, do Druku podána.



Subducti terris speculemur  
 coelum vt ductu signorum coe-  
 lestium, gubernante Christo,  
 flante Spiritu sancto, euictis vo-  
 luptatum spumis, superatis viti-  
 orum fluctibus, atque omnium  
 delictorum naufragiis euitatis,  
 lucrum vitæ, & gaudia Resurre-  
 ctionis intremus. *S. Pet. Chrysol. Ser. 8.*

BIBLIOTH. UNIV.

JAGELLONICAE

BIBLIOTH. UNIV.



JAGELLONICAE

WIELMOŻNEMV,

A mnie wielce Mćiwemu PANV,  
 y Dobrodźciowi,

*Jego Mći*

P. LVDWIKOWI  
 ZIELINSKIEMV

Ciechánowskiemu, &c. &c.

STAROSCIE.



Dziecznym promieniem odżiána Iáśność,  
 gdyby miała rozum, płakáby bez watpienia  
 musiała, gdzieby zawisła reká złotogoraca  
 światłości kósy, w szczupła stoczywszy konche, w  
 niepamięć wieczną podala.

Quid tibi diuitiæ, si non conceditur vsus?

Ná coż bogáctwá, w ciemnych zawierte raráfách?

Według Philosophow, Lux prima qualitas est. Sed quo-  
 modo lux, si in tenebris est? Quomodo lux, si non tollit  
 obscuritatem? Wrequiálney trunnie, czas niemáły, za-  
 spuntowána, płakála ziemiá. Tenebræ erant super faciem  
 abyssi. Aż dopiero ná okazanie sie świetnych Planet Niebie-

*Gen. I.*

A 2

*skich,*



*Ambr:* skich, wyrwawszy z czarney oney, w której była złożona, y okro-  
*lib: 1,* pny, Tumby, w pożądanie się przyodziła światło: Mundi  
*Exam:* enim ornatus, à lumine exordium sumpsit.

*c. 9.* Nie zawiode się, Wielmożny Mściwy Pánie Stárosto, żeś  
*Isid. c.* **I**VT RZENKI tey iásney, ode mnie prezentowanej, nie dla  
*5.* czego inego, ná niepomnym Zodyaku zostawić niechciał;  
tylko, ábyś okropną ciemney Domu twego żałoby chmure, precz  
rospędził. Aurora enim, diei clarescentis exordium est, &  
primus aëris splendor. Páńska tedy przymuśbony instancya,  
wiec z wyrażnego Przełożonych moich poruczenia, y woley, nie  
lekaiac się Cenforinas liuidorū fauces, medias inter ecli-  
ples & Syrtis, exorior, ná tym Pápielowym, Wielmożney  
ś. pám. ley M. Pániey **HELENY ZIELINSKIEY**  
Stárościney Ciechanowskiey, Matzonki Wmci mego Mściwego  
Pána, życia, Zodyaku, świetna ząsadzaiac Iutrzenkę; oneż  
w potężna Wmci mego Mściwego Pána, oddaie, y składam  
protekcya; Wielmożnemu Wmci mego M. Pána Domowi,  
serenissimam interim, & clarissimam perennis felicitatis  
Auroram, uprzymie winczuiać, y z sercá życząc. W Wár-  
sawie dnia 16 Listopáda, Roku Páńskiego 1648.

Wmci meę wielce Mściweę Pána

uprzymie życzliwy Bogomodla  
y slugá

X. **AUGUSTIN CZACKI**  
Zakonu Bráćiey Mnieyszych  
Obserwantow Káznođiciá.



Quasi meridianus fulgor, consurget tibi  
ad vesperam, & cum te consumptum puta-  
ueris, orieris vt Lucifer.

*Job. 11.*

Jáko iásność południowa, wznidzie tobie pod wieczor,  
á gdy się bedzieś mniemał być Zniszczonym, wznidzieś  
jáko Iutrzenką.



**M**isterna/ w Niebieskich ząsadzona Trio-  
nách Astronomia/ Slucházu pobożny/ wieśá-  
iac się po Planetách/ á z nich tátemnice wyzera-  
puiać / euentus rerum ex Astris indicat; wśyketle  
przygody/ wyrokom Bostkim przypisiuiac. Ták-  
nam iácie nie dobreę ná ten ninieyszy rok 1648.  
niewroźlá: iákoż y rzecz sama wśyketle złe wywroźlá; wysta-  
wiwśy ná Horyzoncie náśym gworo zácmenia stráśne / y Re-  
ten/ Przestępnym (ácz go przestąpić trudno) młanowáwśy.  
Wielkież to Zácmenie / które złote Korony Polskiey Jáblko zác-  
brudziło! Cieszkáż to y nieznosná Eclipsis, dla której iásno-oki  
Orzeł brudno zczerniał; á pátrzac ná Koronę bez Głowy/ y glo-  
wa bez Korony / krówa we lzy toczyć musi! Stráśne y nieprzyie-  
mne Clima, które/ nie iedno Slonce/ nie ieden Miesiac / ale táł  
wiele Káwałerow odważnych y iásnych / táł wiele walecznych y  
bitnych Rycerzow/ zácmtonych y zágáśionych widzi! Tákbye  
przestępny, y áffektacyom ludzkim przeciwny. Stáreć/ przy zgerze-  
bialey



biały starości y latach swoich sprochniałych / rądy w posada-  
nym odpoczał grobie ; ieno je wporczywa śmierć / intronizacy  
tego przyimować niechce ; ow od wosley kwitnacych lat młodych  
świebudy / rąd nierad wstepie ; bo go śmierć zamtad / hartowa-  
nym potegi swey porywa hakiem . Nie wniey w Armate obfi-  
gujące Błokauzy ; niey syrokie / zbroynym otoczone żołnierzem  
polá . Trzystá / pięćdziesiąt y pięć dni mamy w Roku ; ktoremi  
tako ont tak wiela ( według Anatómistów ) Glonków / związany  
człowiek / iak w syku stoi / w pilney straży Adwersarza swowego co-  
dziennie mając ; ktory go na każdym płacu / z orzeżem czeka : zacząym  
y niedziw / że co dzień *aliquid in tam magno mutatur orbe* .

[ *Mutatur rerum facies . mutatur & ordo .* ]

Niebieskich dwanaście zbierow przy Sloncu stojacych / zburie-  
rowawşy sie sfontie / *Hemisphariorum* náşe *ad libitum* pladruie / y  
mocne przeciw niemu zaszadzą śńance . Jeżeli kogo zachwały / y  
ciekawy Aries niedraśnie rogłem , mrukowaty podobno Taurus ,  
calce sua zdeptawşy zetrze : jeżeli nie rozkwila Gemini ; opaczny  
podobno wŝczygnie Káczel ; jeżeli komu poblaży Libra ; podobno  
Niedźwiádek pogrozi iádem : á jeżeli y ten zfolguie podczas ; chy-  
bki / á luczny Strzelec / hartowna w serce zawiedzie strzale . *Ma-*  
*drze / áz krotko /* Pogański Mędrzec / tak to zamknał : [ *Neceste est*  
*superioribus laironibus mundum esse contiguum , ut inde omnis virtus*  
*deriuatur .* ]

W tym tylko ( jeżeli śńiecy przymowić godzi ) poniekat po-  
bladziła / że dni każdemu mieśńacowi nadawşy / ani wspomniála  
nocy / ktora wiáşny dzień Przemienienia Páńśkiego / w Domu  
Wielmożnego J. M. Pána Ludwiká Zielińskiego / Staroşy Cie-  
chanowskiego stánawşy / Wielmożna s pamięci Jey M. Pánia  
Zelene Zielińśka Staroşćina Ciechanowska / żywa w umárla prze-  
mieniła . Straśnaż to transfigurácia / y od táńcey daleko roz-  
śna . Tam bowiem [ *vox Patrís de nube audita est .* ] á tu płáźliwe  
zewśńad . Threny slyşym . Wielmożny / tu pozostáły Málzonet /  
kocháney luź postrádawşy Málzonki ; Jásnie Wielmożny Dom  
Ich

Já *mat. pp.* Zawádzkie / pobożney śńiostry ; pokrewni powin-  
ney ; śńasiady miley śńastędzi ; wboży Dobrodziutki ; poddani Pániey  
swey ; żalobna zacząć musa mutete . Tam / ná *haboreis* kie gorze .  
*Resplenduit facies eius sicut sol : vestimenta autem facta sunt sicut nix . Mat. 7 .*  
tu / wŝyteł dom ciemny / kátáśál czarny / trunna żalobna . Jednym  
słowem ; iako y *Egyptycan tenebra palpabiles , & horribiles* 3e *Exod. 10*  
wŝech miár tu pánuia . Zbrudniála / od umártwienta / á wyschła *In vita eius*  
od postów / przed Elpidyusem Staroşta Xzymiskim / stáwiono  
niegdy Sabine śńwieta ; ktora on / temi słowy przywitał : *Tuné*  
*es illa Sabina , & genere , & matrimonio nobilissima* . Taki ná to oda-  
nośi respons : *Sum , sed Domino lasv Christo gratias ago , qui me e po-*  
*testate demonum liberauit* . Złożony w tey trunnie żalobney / Wiel-  
możney Jey M. Pániey Zeleny Zielińśkiej / gdyby kto spytał : *Tuné*  
*es illa Helena , & genere , & matrimonio nobilissima* . Niezdrożnieby  
uczynił ; táta bázgać / ktora śmierć uczyniła / odmiane ; á zdrowia  
śńmiertelność ; á wrode / spruchniałość / y zgnilość ; á zleńá żywe-  
go / mártwego y niezulego trupa / zamieniać . Spyta Málzo-  
nek : A tyżes to Zeleno / ktoraś nieodmiennym Málzeńśkiej wprze-  
mości áffektem kwitnelá . Spyta Rodzony : *Tuné es illa Helena ,*  
*ktoraś in uero Materno , iedneż miała / zemna społ zápisána gospo-*  
*de* . Spyta żygliwy Śńasiad : A tyżes to Przezácna Zeleno / ktoraś  
vlozone w pamięci twoiey Śńasiedzkie práwa / umiała chować .  
Spyta Kapłan / spyta wboży / spyta poddány : *Tuné es illa , ktoraś*  
*ná miłosierne uczynki / hoyne receptwe / ná każdym płacu wycie-*  
*gnione miała* . Słucháycie odpowiedzi : *illa sum , sed gratias ago*  
*Domino lasv Christo , qui me liberauit e potestate demonum* .

Przy żalóşnym opárşy sie Dekreće . żádney ia tu nie czynie  
( á to / abym was nie rozzerwnił / ) condelency . Ná wkontento-  
wanie iednak żalóşnych serc / tu zgromádzonych ; z ciemney y okro-  
pney / poządána Jutrzenka / iuż wyprowadzam nocy .



## PIERWSZA CZĘŚĆ.

**Z**łoty wrodziwszy się człowiek świeobody synem / obcemu ho-  
dować musi (lubo to poniewoli) iármu. Wiec/ wsparłszy się  
na gruntu wnym/ wrodzonej sobie wolności/ filárze/ iáko ieno  
z nieśmiertelnością swą wylechał na targ/ śmiertelney zaráz/  
kárki swe / nocę/ náchylić musiał. O oplakana záprawde/ żywo-  
ta náшего conditá: że kedy potrzeba zyskáć/ tam traciemy. Wya-  
sworowawszy ciemna noc swoje cienie/ á Namiot zálobny wpy-  
skiemu oraz rozbiwszy światu/ dñiowa zmorzone zmysły robota/  
siem powiazawszy/ o ziemi rzuca. Ten odpoczynek/ Alexandri-  
nus Clemens, *Somni gymnasium, & stratum, cathedra* / y lożem  
śmierci/ máluje: która z Requialnym stánawszy obrzedem/ Trun-  
ne zá Dom/ zá páłac grob/ zá Oyczyzne szeroka trzy łokcie ziemi  
obietuje/ y rzęca sama nádaie. Postzegł tego Kochánek Páński/  
kiedy śmierć názwiał nocą/ Gyli noc śmierciá: *Venit nox, quando  
nemo potest operari.* Przed którym dobrze Homerus, tegoż dożył/  
kiedy dzień z nocą nieiáko spetáł.

Homer.  
*Iliad. 4*

-----nox illum ferrea texit,  
Luminaq; æternæ clausurunt fessâ tenebræ.

Jákóśkolwiek: lubo noc zowie się śmiercią/ lubo śmierć nocą; o-  
boie nie od rzy-gy. Bo/ leżeli ciemna noc/ tetryczną/ meláńkóls-  
czną/ y stráśną/ ludzióm wiec bywa: wiecie y śmierć/ w iedneyże  
z nocą symbolizuje sforze: *Mors: omnium terribilium terribilissima.*  
Toc/ chociaż nieprośóná po godzinách/ iáko po stopniách/ do-  
nas się wáki: *Mors, etiam saxi, marmoribusq; venit. Nox,* (ieżeli  
ethymon verbi wadźymy) á *Noceo derivatur.* Komuż prośe nie zá-  
skódić: tego pominić:

Martial:

----Mors æquo pede pulsat  
Pauperum tabernas, Regumq; turrets.

Palace/ fortece/ y Mlástá / ozdobe swoje/ gdy im czas przywódić/  
tráca: odjítáne álignym kwiéclem dñiárdyny/ y polá obfite; kráiny  
w do-

7  
w dostátki y ludzkie bogáte/ pod plászczem nocę y śmierci/ nie wó-  
dzą swych skárbów: ziólá y pláńcy zielonemi wwieńzione mla-  
stámi/ przynocnym cieniu od oczu ludzich są zákryte: wyniosłe  
pod niebiosá Ałoes/ wysokóść swoie mgła nocná pokryta máła.  
A śmierć co?

Mors, etiam saxi, marmoribusq; venit.

W czym iednak podziwienia niemáś. Abowiem śmierć/ we-  
dlug starożytności/ iest Noctis & Erebi filias záczym/ że in o-  
mnēs habet secundarium vitæ necisq; imperium, co zá dźwi-  
śmierciá/ nie piekłem/ w Ráju głowieká/ Bog sam stráśzył.

Ná Krolowstím nigdy Bántiecle/ śmierć mieysca nie-  
máiac/ ręká tylko ná ścienie mlásto regimentu záwiesila: gym  
Balehářa Krolá: á z nim y wśytek okrutnie pomlekał. *Ap-  
paruerunt, mori Text S. digiti, quasi manus hominis, scribentis  
in superficie parietis.* Krolu/ czegoż się lekáś? Na co/ tey nie  
spodziewáney/ weseli twemu dopuszcáś rumáciey? Gdybyś  
obaczyl/ miecz w zbrojney rece/ ieszceby nie dźwi. Keli z pio-  
rem/ przeż się tak lekáś? Powiedział ieden: *Signum mortife-  
rum, manus absq; corpore.* Śmierć tam niezbożnemu Krolowi  
eredensowála. Tak Theodoretus, ognisty w brámie Rájskley  
miecz opisulac/ mowi: *Specula quadam, & simulachra, ad incuti-  
endum terrorem, metumq; primis hominibus, in vestibulo Paradysi  
collocata, more agricolarum, qui in hortis, & satis, lineos designat  
palos, laceris humanarum vestium pannu obvolutos; ut eo terricula  
menti genere, aues á seminum & frugum pastu deterritas arceant.*

Dan. 5.

Theodo-  
ret.  
Heracl.  
Sirenen.  
Procopi.  
Gazera.  
apud Pe-  
trivium.  
Plato de  
legibus.

Odryswac chcąc/ mady Plátol życie ludzkie/ od ręká  
czyna/ mowiac: *Homines, vitam, quam á maioribus accipiunt,  
quasi tadam ardentem passeris tradunt.* Syn/ odbiera od Oycá: á  
tak/ ieden drugiemu successiue podáiac/ iáko świece (sc transit glo-  
ria mundi,) gáśna; á pamiátká dogorzáley świece/ iest káś po-  
piolu/ y swadu. Tłecháy się dźis Pánowie/ filárámi Ziemi  
sktemi nazywáia; wntje ózowie się Job iáki miedzy niemi:  
*Nec fortitudo lapidum, fortitudo mea, nec caro mea anca est.* Nie

B

filáry



Gen.

filary/ nie alteze/ pamiatka ich/ ale obloz smiertelny/ y garosc  
popiolu. Powiedziano im kiedyś: *Pulvis es, & in pulverem re-*  
*uerteris.* Hermani waleczni/ Owiecent Egiptu/ odważni y  
meżni Kawallerowie Koronni/ pokazują Herby/ abo kleynoty/  
krawanie od Przodkow nabyte; iako to Taleze/ Abdanki/ Ro-  
gale/ Rozyce/ Szczęciawcy: aleć pamiatka ich/ nie Rożi/ lecz  
garosc popiolu. A mleze Hannibalow Rycerskich/ popiol: y  
piorony meżnych Scipionow ogniste/ popiol: y niewody złote  
Tymotheuszow; iako y złote synow Izraelskich ciełce/ sa popio-

Iob 13.

lami: *Memoria vestra, comparabitur cineri. & redigentur in lutum*  
*cervices vestrae.* Dla tegoć snadz Bazyli Swietzy zaprasza na

Basil o.

reuisia/ mowiac: *Circumspice eos, qui ante te sese splendoribus*  
*efferebant. Vtinam sunt illi, qui Civitibus dignitatibus ornati erant?*  
*ubi Oratores? ubi Duces? ubi Dynastae? ubi Tyranni? Nonne omnia*  
*pulvis, nonne favilla, nonne in paucis ossibus, memoria vite illorum*  
*conseruatur?* Slusniel tedy y maderze powiedzial mazi sprawie-

Iob 13.

dlivy. *Memoria vestra, comparabitur cineri.* Insa wersia tak  
czyta: *Memoria comparabitur scripturae n cinere.* Obiadnia to Krol

Pf. 48.

Izraelski/ temi slowy: *Vocauerunt nomina sua in terra.* Ten sie  
na ziemi mianowal Miłosciwym/ ow Wielmożnym/ tamtem  
Oswieconym/ Wielebnym/ Przewielebnym; *Fauit spiritus eius,*  
*alisci potentia o ziemie; alisci Wielmożność hyle lamie; a os*  
*swiecona iasność/ brudow kles zostawiony/ wszad gąsnie?*  
*owa/ pod ciemne smiertelności cienie/ napada wszystko.*

Horat.

*Sed omnes vna manet nox,*  
*Et calcanda semel via leithi.*

Plinius.

Olympus gora/ o ktorej wspomniat Plinius/ pod Niebo  
wyniesiona/ ten osobliwy miala przywilej/ ze zrywanych na  
popiele/ abo na piasku liter/ nie tracila; gęscia dla wysokosci  
swoiey/ nad zwyczaj; gęscia dla spokoynosci/ y wolnego od  
wiatrow mleyśca. Stározytna Jch Mciow pp. Zawadz-  
kich/ y Wielmożna Familia/ jest gora Olympus. Cnota abo  
miejm/ pobożności/ odwaga/ nabożenski wem/ swiatobliwo-

ści.

ściu/ samych dochodzi Niebiosa. Na tey gorze/ iasne Jey M.  
Paniey Zieleny Zielinskiej cineres rozsypane/ rozlęznym Cnot  
Chrześcianskich charakterem y wzorem wstrzone/ swego na  
wieki nie utraci col tu. O iako wysoki Dom/ w którym smiera-  
telny ten opadl popiol; ze ani zawisła y przeciętna fortuna/  
tam gniewu swego niemoże zagnac; y owsem przez/ o nizine  
slozem/ wichry swe lamiać/ y kruszac/ sama sie w sobie gryśo  
musi/ Dom Jch Mciow/ iako sie rzeklo/ gora Olympus. O/  
iako pod ta Gora przestrono/ w sz. y wzdłuż pole/ Mogl-  
by w nim cieżony izeyk/ godzina y druga zawodowac po  
Zonorach/ odwagach/ swiatobliwych przymiotach/ Jaa-  
śnie Wielmożnego ( by gasu pozwolono ) Domu tego. Tu  
virtutis ac pietatis studium: tu Stározytnosc. tu odważni Ka-  
wallerowie: tu przysadach Sedziowie sprawiedliwi. Jedne-  
go z tat wielu/ Jaaśnie Wielmożnego Jego Mci Pána Janá  
Zawadzkiego/ Woiewode Párnawskiego/ zacnego tey zmarley  
Matrony Rodzica/ przypominam: ktorego Oyczyzna mila  
obronca/ Senat Senatorem prawdziwym/ swiatobliwy Try-  
bunaty sprawiedliwym Sedzia; obce nakoniec kraie szesli y  
poslem vznaly. Swieca w Koronie naszey/ iako iakie stonca/  
przezacne rozných Domow Familie: ta Cynozura nasza/ pozora-  
ny bieg swoy/ od wschodu swego aż do zachodu odprawiony/  
dobra noc Oyczyźnie miley iuz powiada. Zyrwym zacności Do-  
mu tego swiadkiem/ osobliwa opatrność Boska/ ze/ co niegdy  
ze sloncem za Jozuego wzynila/ tu przy poludniowey onego  
ozdobie oporem stoi.

Mianowalem Dom Jch Mciow wysoka Gora Olympus  
nazwana/ ktora ze tak wysoka wrosla/ nie dzio. Bo/ z wrodzo-  
ney swoiey hoynosci spali na vbozie/ spali na Klastory/ Ro-  
ścioty/ obrone y ozdobe Oyczyzny/ starby y zbiory swoje; y tak  
gore/ a gore wysoka wspieli: sz. g. snadz żywym/ Klastor nasz  
Swiecki/ Pánko vdarowany/ zostac smiadkiem. Przysiepu-  
jac bl jey do rączy/ tu tego nie zamilze. V inszych Narodow/  
ziemi



ziemią rodzić wiece zwykła Pomorące / Olski / Cytryny / Dą-  
kyle / y winą : v nas zaś w polsce / przy rożnym ziarnie / chmiel  
też nam ziemią wydać hoynie. Wleć / iako chmiel w goreby  
nie siedł / gdzieby go było gospodarz nie wsparł : tak y Família /  
zadaby w polsce v nas nie wrosła / gdzieby się kopiy wprzod  
nie wiała / y na mieczu nie wsparła. Aż nie krwawy miecz /  
Dawida na Krolestwo wprá wil : Percussit Saul mille & David  
decem millia: quidei restat, nisi solum Regnum? Krol go Saul też  
mi przywiał słowy.

Kopu

1. Reg.  
18.

3 Krwawy niegdý wylatawşy rány Szlacheetwo swoje  
Máryusz / taka rzecz do Senatu Rzymskiego przyniósł : Non pos-  
sum P. C. Nobilitatis meæ antiquas imagines proponere : at possum  
Aquilas, vexilla, phaleras, cicatrices ostendere : hæ meæ sunt imagi-  
nes, non hereditate relicte, sed magno sudore comparatæ. Teć krwá-  
we początki / Szlacheckie Domy / zbudowa miały. Nobili, (we-  
dług niektórych) idem est, quod nobiles, seu notabiles. Zaczęny  
na wojnach / expedyacyach / publikach ; v wszystkich był nobiles.  
Oftrym żelazem v łogo przeoráne czolo / v łogo cechowana ge-  
bá / taki v Dawnych był notabilis. Wymazawşy potym syllabe  
Ta, co był przed tym notabilis, stał sie Nobilis. Ute insia prá-  
wa Szlachta / do godności / tylko krwawy Bellony przycho-  
dziła droga : zaczął też strasznyimi y ogromnymi nieprzytacio-  
lom swoim bywali. Wáse owe nakryślane / Pánowie Polas-  
cy / ewarży / które przy kielisku placano / a hástowano ná brutu /  
nie straszne są nieprzytacielowi / nie straszne y heregi náşe / jeżeli  
kieliskow miásto krotkich rusznic ; wásek miásto pistoletow y  
bándoletow ; turowych sklenic / miásto smigownic ; czár / ro-  
strzebanow srebrnych / miásto moździerzow : słá y puhárow  
pelných / miásto dział wżywáć bedziecie. Raz to tylko słáśami  
woyne wygrano / kiedy się G. deon przeciwo Madyántom wy-  
prawował : gdzie trzy są tylko walecznych meżow z soba wżá-  
wşy. Dedit tubas in manibus eorum, lagenasq; vacuas, ac lampades.  
Proşnym ráni słáśom przyczytano wygrano. Żadna Família  
nie wros

Judic. 7.

nie wrosła / która z krwawym zá pásy nie chodziła Márszem. Je-  
żeli która sámy sie podpierać izykiem / in vertice Montu vs-  
siadła ; predko strant odnosiła. Jeżeli która ná bystym pior-  
tu / pod niebo wyleciała ; trochę coş pobuiawşy zá dmiá tu mro-  
towi wpadła. Jeżeli która ná bogátem stanela worku ; rozrus-  
nego potomka raćká / abo wleć zákwásona fortuná / z gruntu  
iá wywołila. Disperierant omnes inuoluti argento. Miesce to  
Septuaginta Interpretes ( iako świadczy Hieronym Swięty ) tak  
tlumaczy : Qui erecti erant in superbiam, & pauperes despiciebant,  
ira veniente vastati sunt.

Soph. 2.  
70. In-  
terpra :

Dom Jch Mćiow Pánów Zawádzkich / isótnym jest / ná-  
ozdobe y podpóte Oygyzny Olympem. Czemu / próşe / y teraz /  
Rodzonych tey zmarley náşey Jch Mćiow / ná ostatniey iuz  
Przezacney Siostry swoiey wsludze / tu nie widáć : Czyli / jedyna  
Siostra / nie miła im była : Nie dáw tego Boże. Miła im Sio-  
stra / ale miłsa Oygyzná. Teraz abowiem / inter suspiria & ge-  
mitus, áz zálośni zásiadşy / práwdziwemni się tey synámi być  
połázusi : rády y obrony Seymour / swemi consulekami stáno-  
wíac. A Patre Patriam. Od Oyćá Oygyzne nazywamy : tak  
Cretencycy, á Mátre Matriam, przezywali. Mądrze Tullius ;  
An potest cognatio propior vlla esse, in qua parentes etiam conti-  
nentur ?

Plutar:  
Cicero,  
Phip. 9

Tak wysoka jest tá Góra Olympus / że lubo iuz Jey Mće  
Páni Helena Zielinska / wyrokem śmierci obrociła się w po-  
piól : swoich iednak Enor ryśowanych wiecznościá nie  
traci.

Dom Jch Mćiow Pánów Zielinskich / Góra Libánska  
fluśnie názowe. Tu abowiem nieśmiertelne mądrych Senato-  
row / y spráwiedliwych meżow Cedry / iako Pálmy obficie / swiá-  
robliwośćiá zńámienite / nájdzie. Tu wolność Szlachecka /  
iako orzeł wyśoko latający / gniazdo sobie Przędami Koronny  
mi sposabia / y ściele. Ten Orzeł : tak wspaniały / y wyśoko or-  
siadły / z gory ná gore bystro pogádáć / y pátrzać ; z domu  
wyśog



Wysokiego / na Dom sobie rozbny / wdzieczna ozdoba Cedrowa z  
 Pániente / cnota / obyczajmi / wroda / y wrodzeniem / zacna y sta  
 wna / do Gnłazda swóiego / iáko medullam Cedri zánosi. *Aquila*  
 17. *grandis magnarum alarum, plena plumis & varietate, venit ad Liba-*  
*num & tulit medullam Cedri, summitatem frondium eius auulsit,*  
*& transtulit eam.* Toetyckie czas / y náder wesoła ná ten čas  
 stánely / kiedy tá Rozgła / w Wielmożnym Jch Mciom pp.  
 Zielńskich Domu / nie tytko zielona / ale też y kwitnaca / doyrzáz  
 18. *Ierem.* y wydáła owoc. *Oliuam uherem, pulchram, speciosam, fructife-*  
*ram, vocauit Dominus nomen eius.* Oto / iáko czeru tabluská /  
 11. *Anielska* wdzieczney mlodości nlewinność / waga sie w oczách  
 nášych / nie znájąc / ani guiac przygody / że mátkę strácala / a  
 tym godnieyša condolentey / że žalósnego Rodzica / za Oycá y  
 Mátkę oraz wsta.

*Vincen:* Snieto bylo wroczyſte w Athenách / *Pomicarpium* ábo Po-  
*Ferar:* milegium, zwáne : a w ten támi čas owoco z drzewá zbierano.  
*lib: 9.* W Domu Wielmożnego Jch Mci Páná Stároſty / nie áwiesz  
 to ale smutná ſeria dñis zásiadlá : poniewáz nie iuz Tabláká od  
 Drzewá / ale Drzewo od Tablek / Mážonke od Mážonkú /  
 od Bráciey Sióſtre / Rodzicelka od Dziarek / odcina: odcina  
 wſzy / w proch y w popioł obracaia : a zátem / te droie Gory  
 19. *Arist.* wyſſke / smutney y ciemney noc / to ieſt žaloby / plaſzczem o  
*de colo-* przywala *Omnia* (mowi *Philosoph*) *combusta nigrescunt.* Wiele  
*ribus,* kiez to / a śmiertelne / ciemności noc / nie od *Egyptſkich* nie  
 20. *Exod:* tożne / kedy *Nemo uidit fratrem suum, nec mouit se de loco, in qua*  
 10. *erat.* Tak pod okropnym śmiertelney noc / ciemnem / mierſcá  
 ſwego nie wſtepuje żaden / ani przyziaciela przyziaciel y náć moſ

*S. Ze-* jet *Intuere, & inspicie sepulchra, si poteris discernere, quis sit Domi-*  
*no Ver:* nus, quis seruus, quis diues: discerne ibi, si potes. *pleb. ium a Rege,*  
*virum fortem ab imbelli, decorum ab informi.* Si ergo omnium ho-  
*rum memor fueris nulla tibi orietur elationis occasio.* Jáko was te  
 óhá / tá śmierć okropná zmieſzala / y zásmucila / tak zá / pozora  
 11. *Iob 11.* na óciſſy Jutrzenká: *Quasi meridianus fulgor, conſurget tibi ad*  
*vesperam, & cum te consumptum putaueris, orietur, ut Lucifer.*

## CZĘŚC WTORA.

**N** Arzełal niegdy czewliwie / y nieiáko z przeſlectwem / *Job 31*  
 ſpráwiedliwy / mowiác: *Pereat dies, in qua natus sum, &*  
*nox, in qua dictum est: conceptus est homo. Dies illa vertatur in tene-*  
*bras, nec requirat eam Deus de super, & non illustretur lumine, ob-*  
*ſcurent eam tenebra, & umbra mortis, & occupet eam caligo, & in-*  
*uoluntur amaritudine.* Aleć dáremnie / má noc ozdoby ſwoie / nie  
 tytko / że ieſt máter *Conſiliorum*, ale / że / zego iaſny dzień denes  
 guie / to ona z oſobliwego ſaworu ludziom czyni. Dzień / wro-  
 dzona ozdoba gniazdom bierze: noc / ácz ieſt ciemná / iaſność  
 nam ieđnáć przywraca / y one iakoby wſtrzeſhone z mártwy /  
 ieſtnemi promieniámi odzywia / y zdołi. Zgadzi ſiádz *Greecie*  
 22. *ono Pythagoreſowe Paradoxon* wicſto. *Area Solem ne claudito,*  
*Reore iſcie / ſuſſnięby nam do pogrzebow náſzych ſtoſować /*  
*a ſtánawſzy náđ tym Sarcophágiem žalobnym Area Solem ne*  
*claudito.* zawolać. Aleć krzywdeby Pániey śmierci w tym w  
 czyni / Kroby ieý to ebciał imponować / aby ona w śmiertelne  
 pudelka ſwoie / y trunny ſprochniale / Bogoboyne pobożnych  
 ludzi (*qui in Domino moriuntur*) poſtepti / ſładać miała. Jáko  
 bowiem ciemna noc gwałády / tak śmierć / nieśmiertelne pobo-  
 żnych odkrywa cnoty. *Mors manifeſtabit omnia.* Takie ieſt orym /  
 23. *Rzymſkiego Oratora* zdánie. *Virtus per se lucet in tenebris, &*  
*pulſa loco manet, ſplendetq, per se ſemper, nec ullis unquam ſordibus*  
*obſoleſcit.* Pláć iuz eſſećliue porzeczny dług śmierci Bene-  
 dykt ſwiete / áliſci ſwietná droga / Niebieſkimi ſplendorámi  
 wpiſzona : onim *elogium*, ziemi ſpuſzcza: *Hec eſt via, qua di-*  
*lectus Domini Benedictus, in Caelum aſcendit.* Ludowiá *Swie-*  
 24. *tergo* ciáło / do lochow podziemnych prowadza ognie Niebieſ-  
 kie / y pochodnie od ludzi zgaſione zápaláia. Doyrzał tego *Job*  
 Bogomyſłny / mowiác: *Quasi meridianus fulgor, conſurget tibi*  
*ad vesperam, & cum te consumptum putaueris, orietur ut Lucifer.*  
 25. *Miſtyczne te ſłowá / Conceptum ſwym dowcipnym cribritac*  
 Grz gory

*Cic. pro*  
*Sex,*

*In vita*  
*eius.*

*Iob 11.*



Gregor. Grzegorz Światey/ tak ie tłumaczy: *Peccatorum enim lumen in die est, obscuritas in vespere: quia in praesentis vitae felicitate attollitur, sed aduersitatis tenebris in fine denaturatur. Iusto autem, ad vespere meridiano fulgor surgit, quia, quanta sibi claritas maneat, cum iam occumbere ceperit, agnoscit.*

Wolkom Annibálowym/ koro sie/ na rogach swych zá páłone snopki dzwigáiac / ta impreza zdobyly: *TERROR. & ERROR.* Wiele ich test podobnych. Jáśnie Wielmożny/ Oświecony/ Wiaśniejfy / y inne tym podobne *speciosi* ( iáko to bywa ) tituli, sa to snopki goráiac / ktore náđ głowa láciáiac / po stráchem wisc bywaia wielom. Boi sie poddány/ boi vbogi/ boi podczás y rowny; *Terror to l ale y Error.* Rozumieś/ że te złote rożki/ z głowy iego wyrośły; *Error, Rozumieś/ że snopki/ ná tey głowie sa zete. Error. Rozumieś/ że nigdy niezgafia;*

Greg. 16. *Peccatorum enim lumen in die est, obscuritas in vespere. Ies dnyim słowem. Erunt sicut palea ante faciem venti, & sicut famula,*

*quam turbo dispergit.* Zistorya Pisma Bożego/ między innemi tytułami / dość iáśnym/ Jobá Świstego / ozdobiła tytułem:

Job. 1. *Eratus, vir magnus inter omnes orientales. Tyrannus cetera. inter*

*Lyra. omnes Christianos.* Zkad wygerpnawşy tálemnice Dydimus/ tak

Dydim. *moowi: Genere clarus inter omnes Orientales predicatur, quoniam*

*in Cate. lucis, Deig, filii, a lucida actionibus nuncupantur.*

Wielmożny Młciwy Panie Stárosto Ciecánowski/ káż

es lámpy/ y te pochodnie/ ktoremis tak hoynie/ zmáley Mla

żonce twoley Rátápháik/ oświecić kázał pogásić: niecháy ten

ogień máterialny z oczu znikne. Jáko bowiem gwiazdami noc/

Job 38. *tak tá cnotami ozdobiona Jutrzenka/ świeci. Quasi meridianus*

*fulgor, ad vespere consurgit tibi, & cum te consumptum putave-*

*ris, orietur ut Lucifer. Præcepit enim ortum diluculo, & ostendit Au-*

*rore locum suum.*

Auro-

## Aurora

W Domu Jáśnie Wielmożnego Jego Młci Pána Wolewo dy Párnáwskiego / y między Rodzonymi swemi / wjdziecna to była Jutrzenka/ kochána/ y miła wszytkim. *Quasi aurora consurgens, & progrediens, wedlug owego Pisma. Iustorum semita, quasi lux splendens procedit, & crescit usq, ad perfectam diem.* Nie tak / iáko wtec ont wyrodkowie/ ktorzy y cnoty y życia Rodzicom swoich zacnych / podány sobie modeluş / de pca/ y ácz z Orlego wywiedzeni gniazda / nocnemi sie iednak nieroperzami/ y puhaczami stawia. Często ná takich Oczyszná miła sarka/ a częścicy záłośni Rodzicy narzekáia/ y pláca.

Augustus Cesarz/ ná niepe słusnych niegdy boleiac synow/ o nieprzystoynnych corkach z zálością mawia. *O utinam caelebs vixissem, orbisq, perissem.* Odezuconego takze niegdy od láski syná kocháiacá Mláka w przyiażn Oycowśka/ chcąc wşrubowác / powabnych słow owych záżył. *Tuus, & meus, est filius. Plunawşy Ociec ná zfiemie tymi słowy sługnie iey złożył: Et hoc ex me est, at non utile.* E gdyby przez przetak godziło sie Rodzicom przeşiewác / záwcláchy nte ieden Ociec, nie iedná málka musiała: *& hoc ex me est, at non utile.* Wielmożná Jey M. Páni Zelená zielniśta w przejacnym Rodzicom swoich Domu / z námiennitym między Rodzonemi sa emi / á nieodmiennym test *fulgorem.* Jáko bowiem noc/ iedyńa sie nabářişey szyci/ y zdo bi Jutrzenka: tak ona między Rodzonemi / w Domu Oycowśkim/ iedyńa byn şy siostra/ ućinia praesentium oświecała. Miedzy Jakonnemi potym Siostrami / z woley Rodzicom swoich skánawşy tym iáśniejşego sobie/ w felakicy pobożności sple nieniu/ przygyniła: *Ş: prawde słusnie iey Lemma owo dżiśia* służy. *Aurea hora.*

Max.  
Serm.  
23.

Joan.  
Carib.

C

Aurea



## Aurea hora.

**Z**łota to była godzina/ kiedy na Oryzoncie Jch Mściow Pá-  
now Zielinſkich/ nowy wſtąpił Oryon/ y one po Rodzo-  
nym niedawno ziemi oddanym cienie przez rozpedził. Za da-  
wanych Pogan/ Imię to/ początek ſwoy wzięło: Hora, Imię  
to było iedney ſzegulney z Bogin Rzymſkich Boginiey/ ktora  
dla ofoblitwy pieknoſci ſwoiey/ nazwana ieſt Hora; po naſzemu  
Godzina. Rozumieć ſa być: Romuſuſa fundatora Rzymſkie-  
go żona; po śmierci onego (iako oni báia) do nieba wzięta/ y  
Hora nazwana: co ſie z tego Wierſzka pokazuje:

Te Quirine Pater veneror, Horamq; Quirini.

Puſzczam ná ſtrona/ wiele innych Pogańſkich wymyſtów/  
y báńſt/ ktore iako nie záwſe pewne/ tak też/ y mniej potrzebne  
być ſadzą. W Szwedzkim Breviarzu Koſcielnym/ nowy Cano-  
zon/ w Zymnie Jutrzenney Brygicie Światey przypisany/  
czytam:

Hora conſurgit aurea,  
Lux abſque nube rutilat;  
Regna gaudent ætherea;  
Mundus applaudens iubilat.

Wielmożna Jey M. páni Zielinſka/ złota to była go-  
dzina/ ktora/ iakoby cztery quadransy/ Synagógów czterech/  
w Wielmożnym Młazonka ſwego Domu zoſtawiła. Zoſta-  
wiła cztery iakoby żywioły/ z których omne viuent; cztery iako-  
by części ſwiata/ z których totum Univerſum ieſt złozone; iako-  
by cztery narożniki grunturowne/ ná których przeznacny Dom  
Jch Mściow pp. Zielinſkich wſwierdzon będzie. Do tej po-  
wzięści moiey ſłania ſie Król Aragónſki Edwardus/ ktorego  
życie ſwoie oſtátnim tuż periodem pieczętującego/ Márſzałek  
Koronny/ oſtátecznie żegnając gdy pyta: nieżałli mu było ob-  
tak bogatych/ y ozdobnych Pałaców/ ná inny ſie ówiał przeno-  
śnić

noſić: Podnioſzły Król teſe y ná dzieci wſtąpił/ taki dal res-  
ſpons: Jſta pignora, erunt mihi eburea palatia in quibus habita-  
to, quoad ſtaunt. hæ poſſeſſiones mea erunt, ex quibus ſine ullo la-  
bore, percipiam fructum, & quaſum. Wielmożna J. M. P. Z. lena  
Zielinſka oddawſzy tuſie niebu/ á ciało ziemi/ w ſzytel Perſony  
ſwey memoryal/ tochanemu Młazonkowi ſwoiemu/ te ene  
Pignora preſentuiſe: i ná miyſcu ſwym zoſtawiła. Godná zá-  
iſte pochwały tá Godzina/ kto a niepojęcalna/ ale właſna/  
według oney ſentenci- y/ iakoſcie ozdoba. Quicquid corpori ali-  
unde aduenit, ſpolum eſt, & præea aliena. formæ ſuo fulgere, ma-  
gnificum eſt. Wiſiſione kiedyſ poſpolitym tuſ: niem godziny/  
quadransami y minutami v. broione powſtaly: tá iednak ſie  
między niemi znalazła różnica/ iż iedne ſie nazbyt długim/ drze-  
gie záś nábyt krótkim/ toczyły traktem. pyrane ſłuſhney diſſo-  
nantey oney przyczyny odpowiadaly z płaczem: Te ktore ob-  
brzymſtley ſa ſtatury/ á iakoby ſie bezgranicznie być zdadza/  
owe to ſa godziny/ których ſie/ niektóre Pante bryznia y ſtola/  
głádkości w emarách ſwóich/ mediis illiciuſi ſuká ac/ ktorych  
ſnádż Młazonkowie/ przy dziennych deliciách/ wſzytach ſwóich  
zwykłych/ według onego P. ſmá; Non dum venit hora mea. zoſpa-  
piata. Owe záś/ ktore Karleſem ſa podobne/ ie tam ſa/ ktore  
rych ſie modla/ dobre y zbawienne wczynki czynią/ y o wiegnoſi-  
ści (acz raptim) myſla.

Aula brevis tunicas & breve carmen amat,

Krótká Młá/ nie długie káſanie: to po ich pſeách. By teſſage  
y tego doſádzac mogli/ aby Paſcierz ſkrócił; ktorey wſec to wſ-  
taniem/ to rozmowá/ to żartami/ te ſmiechem/ ſtrácać zwykli/  
ſtakby ſie Theſp. ſionami z Soleonow. pobożnie ktoſ powo-  
dzał:

Exeat ex Aula, qui cupit eſſe pius.

Tá/ wiekuiſtne y godná p. imięci/ Młátrona/ mále godziny do-  
zabaw/ y ſwiatełch wóiech/ wielkie do nabożeńſtwa y modli-  
twy/

*Ennius  
in ſua  
Aurea.*

*Eduw:  
Rex A-  
rag.*

*R. P.  
Oliuer.*

*Plutar.  
de ſe-  
ra nu-  
mima  
vinda.*



reby / iako drugą Rebecką / miła. O ktorey Chryzostom S.  
Chryzost. Jsaakowe opisuiac wos / le / tak zostawil: *Nusquam superflua illa,*  
hom: 48. & inutilia, nusquam diabolica pompa, nusquam cymbala, & satha-  
in Gen: nica illa conuiuia, & consummata omni obscenitate plena: sed omnis ho-  
nestas in sapientia, omnis bonitas. Tymym / nabozenstwá y  
ymacwienienia tey Paniey pobożney / świadkiem / iest Auroras  
Isid: lib: ktora sie od iednego Doktora nazywai: *Aura rorans.*  
Eshym.

### Aura rorans.

**Z**E dwu miar / Oblubienicá Pánstá / Oblubienica swego wy-  
chwala / gdy mowi: *Cincinnati eius. pleni sunt guttibus nocturnis.*  
Cam: 5. to pierwsza. Wtora / 34 *Manus eius tornatiles aurea, plena hyacinthis.*  
Wdzieczny / oboiey tey pochwały present / oddala rá-  
zmiarla Páni; bliźniemu / y Bogu. Te dobroczynność tey / kto-  
ra szodrze / y hoynie / y bogim / potrzeby ich supeditowala /  
wyświadcza iuz *Aura rorans*: chłodnemi bowiem obfitych iak  
mujn swoich kropkami posilala spitala / Rościoly / Rlaścory  
Zakonne; z Károlemiakoby. Scancastkim niegdy Krolew / sym-  
bolizuiac / ktory tak zwył byl mawiac: *lumi diu dexteram meam*  
Botany *Ecclesie dedicavi.* Tlic nad to milszego niemiac / iako gdy ybo-  
gich Káplánów w Domu swym widal / y wital. (złote to ręce  
ktore rakiemi oplywala skarbami; o ktorych ieden tak powie-  
dzial: *Aromatica sunt, & fluentia; plena sunt, qua de charitatis*  
Gildert. *plenitudine procedunt.* Oddala y Bogu / co iemu należało / kiedy  
form: 39. do nabozenstwá / osobliwie Piactowego / nie tey zgola zágro-  
in Cam. dzic nie mogło: ale iako druga Magdalena pokutuiaca / zapo-  
mniála byla boiaźni wśelkiey / zapomniála wśelch / zapomniála  
nakoniec wśelkiego, dla tego samego / ktorego szegulnie  
milowala: przy ośtátnim zgonie swym / z prostáwámi wiary  
świeta / y inoimi Alkami tu sluzacemi / z wielka stracha  
z pláczem / páskiem Świętego Fránciska sama sie przepasa-  
waly / a Sakramenta Rościelne z goracym nabozenstwem przy-  
iawfi

isawfi; gdzie *factum est cor eius, tanquam cera liquefens, & Ani-*  
ma eius liquefacta est. *ut locutus est ei sponsus, Septuaginta In-*  
terpretes, tal tłumacza: *Anima eius egressa est in sermone eius.* 70. In-  
ostánle świádu temu Vale, świátoobliwie oddala / á na infty  
sie dzeń / o ktorym w Piśmie: *Adhuc est dies una, in atriis tuis,* Ps 83.  
super millia, w lasce Bozey presentosla: *Aurora quotidiana finis est* Rupert.  
praterita noctis, & initium diei sequentis. Otoz macie: *Quasi in Cam.*  
meridianus fulgor, consurget tibi ad vesperam, & cum te consuma-  
lib. 6.  
ptum putaueris, orieris ut Lucifer. Job 11.

Miedzy inemi wlasnościán i tey nleposledniey Intryzen-  
ta sie zdoibi / ze iest *Finis praterita noctis, & initium diei sequentis.* Rupert.  
zaczym áni nazbyt iasna / áni nazbyt ciemna byc musi. Na  
ubi sup. podczyrzanym fundamencie / odnieśly kiedyś pochwalę Stáro-  
zakonne Bialeglowy. *Vident (mowi Pisno) Egyptij Mulie-*  
rem pulchram nimis; a ta byla żona Abrahamowa / Rebecka rze-  
Gen 12. zona; w zdroiu przy fontanie / *puella decoratissima.* Jako y o  
Oru. Abysag Sun imiete / Dawidowi iuz zgrawbialemu naráioney /  
w tymże Piśmie czytamy. *Erat autem pulchra pulchra nimis.* 3 Reg. 1  
Co iest dla Bogá? Dawne iest przyslowie: *Ne quid nimis Virtutes enim*  
Hieron. *in medio sunt, & nimietas in vitiis.* Tliebispieczny to iest Ttul.  
in c. 10. Bedzieli Páni Matzonkás / *nimis prudens,* iuz tam blad: bo in-  
Ebelz *versis ordine, rzeczy iac musi: & ordo interitus, ordo est reprobis.*  
Bedzieli nimis pulchra obawiac sie zeby wiec pozyczalnych nie  
zazywala kolorow. *Fugiant (napomina Cypryan s) casta vir-* Cypr. 1.  
gines, & pudica, incesturum cultus habentis immodicam, lupanarium dediscip-  
in signia, ornamenta meretricum. Slawny byl nleprzy zawolány & habi-  
wiele pan / w Greczey zgrómádzonych Bankiet / na ktorym / *tu virg-*  
dla 308 polney wćiech / perone z nich koleyne zacywaly igrzyska. tom. 2.  
iedna mied kompani swoie na twarzach malowane postzegfi /  
sama szegulna bez nabytych bedac farby kolorow: taka ie nie-  
pródziána zagadla finta. Ze na mie koley / co kolwiek ia czynic ba-  
de / toz y wy / proffe / nieociagajac sie namniey / zemna czynie.  
C 3 Wnet



W net zátém dopádky wody! omywa twarz swoja: á zrad ples  
Entersha sie ošláne: co tež y druhé one wpulsárbowána: cáš  
brudná, y šperne sie ošlály: je ie lárwami rázey / á nie Pénias  
mi ošádzil Grezyn. Uá wášych záždách zmygáynych / kážo  
kolwiekby fortelu tego zážít zechčíal / o takby wiele z nadob  
ných Mátron: brudných y niegláncowných nágnil. *Quid*

S. Da- *fit caro, doceat caro: quo tué perhibet mortua, testetur & viva.* Wielá  
znaná mežna Jey Mác Páni Ščárošćina! ani sie wdawála / zá nimú  
ad Plane. *pulchram áni zá nimú prudentem.* Wiedziála abowiem / že me-  
dium *tenuere beati.* Wíec y z Hieronymá š. one wyčerpnelá

Hieron. *byla náuka: Illa fit pulchra, illa amabilis, illa habenda inter socios,*  
in Epist. *qua nescit se pulchram esse, qua negligis forma bonum, & procedens*  
*ad publicum, non pedum & colla denudat, nec pallio genudato cernices*  
*aperis, sed qua celat sac em, & vix uno oculo, qui via nuntius est,*  
*patente ingreditur.* W tym tyško [je táš rzeká] ad nimitatem  
ac. *est, že nimú immitauré, przez šmíerec oddiéglá swoich.*

Poiedyršt Anyolá z Jakobem Pátryárcha / Ziegi Rodzás  
iu / pod čas wschodžacy Jurzenki / nam opisúta: ná ktorým /  
dwie ia rzecy / pważenia godné / znáydúie: Káns wprzód.  
*Tetigit enim nervum semoris eius, & statim emarcuit.* A potym

Gen. 39. *successive* Blogošláwienšćwo: góžie Jakob Anyolá zá barki trzý-  
mátae / wola náni temi słowy. *Non dimittam te, donec benedica-*  
*xeris mihi.* Pobožná Mátrono zmarla / zrántláš dńš žalostíne /  
ošierocietgo Málš-nšá turego šerce / rozkwílláš wrodzony  
bráterškiey miłostí affekt; křwáwe liypobacích Bráćies Šwies  
tego Fráncišká / z ožu ich wyčísneláš; Czułádey v Doddánym  
tym / Šwiatobliwa Mátrono / goržłch lámentow przýžý-  
ng bedac / odchodžíš od nas.

A táš iuž, pobožni / y šwiatobliwi Kápláni / przý tym  
žalostínym Jurzenki nášey iášney zšchodž e / oššitego z širony  
Boškiey Blogošláwienšćwa / porošłáym wýžćie džiátkom:  
wýžćie y zmarley / křotá sie pod ziemne lochy wýbiera od nas /  
Do.

Dobrodžíteyee nášey / požádánego przez winno *suffragia* póžoa  
iu. Zýžćie iey y w y / w tym zacnym gronie / tu zgrómadžóné  
pótkroni / áby Zástepow Bogá / Dufá iey šwiatobliwa; twa-  
eža w twarz ogladála.

Ciebie záš / Auditorze Przežacny / Anyelšć ona iuž Przež  
mowa žegnám: *Dimitte me: iam enim ascendit Aurora,*  
Amen.



W WARSZAWIE,  
W Drukárni PIOTRA ELERTA K. I. M.  
Typographá,









